

Е.С. Соболева

БЮРГЕРЫ ШРИ ЛАНКИ

В статье рассматриваются история и современная культура особой категории ланкийцев — бюргеров. Потомки смешанных браков периода деятельности голландской Ост-Индской компании, бюргеры составили основу среднего класса служащих в городах. После цунами, произошедшего 26 декабря 2004 г., зарубежные общины поддерживали бюргеров Шри Ланки. Бюргеры в диаспоре ведут активную работу по пропаганде своего культурного наследия.

Ключевые слова: Шри Ланка, бюргеры, Ост-Индская компания, цунами, Австралия.

В колониальный период на о-ве Цейлон образовались группы смешанного населения, имеющие разный этнический состав. Особенно активно изучают свое культурное наследие и продвигают его голландские бюргеры (*Burghers*). Эта категория официально появилась в британской переписи населения Цейлона в 1871 г. По данным переписи 1901 г., бюргеры составили 0,7 % населения острова, в 1946 г. — 0,6 % (42 тыс. из 8,1 млн чел.), в 1963 г. — 0,43 % (46 050 чел. из 10,6 млн), в 1971 г. — 0,3 %, в 1981 г. — 0,26 % (39 374 чел.) [McGilvray 2007: 333], в 2011 г. — 0,2 % (34 тыс. из 21 млн чел.) [Census of Population...]. В настоящее время общее количество ланкийских бюргеров составляет 100 тыс. чел., в основном они сосредоточены в англоязычных странах (Австралии, Новой Зеландии, Великобритании, Канаде, США).

Во время пребывания в Шри Ланке в 2013 г. мне неоднократно приходилось общаться с бюргерами и слышать мнения сингалов об этой влиятельной группе ланкийского общества. Автор благодарит руководство Национального музея Шри Ланки в Коломбо и Галле, сотрудников Союза голландских бюргеров Цейлона за консультации и предоставленные материалы.

Происхождение бюргеров

На полиэтничном Цейлоне смешанное население традиционно проживало в портовых зонах. Населявшие остров народы матрили-

нейны, и потомки смешанных браков могли быть включены в группу матери.

В 1505 г. на Цейлон прибыли португальцы, которых в 1658 г. сменили голландцы, а в 1796 г. остров перешел под британское управление. Всем захватчикам требовались квалифицированная рабочая сила и надежные союзники, и колониальные власти вынужденно соглашались признавать смешанные браки европейцев с азиатскими женщинами. Их потомки — *топассы* (лица азиатского происхождения, принявшие португальский язык, культуру и религию), *бюргеры*, *евразийцы* (англо-сингалы) [Соболева 2016], *кафры* (афро-ланкийцы) [Соболева 2015] и др. — сохранили память о своем происхождении.

Профессии, требующие новых навыков (пошив обуви, книгопечатание, портняжное, столярное и кузнечное дело, работы по железу, меди и цветным металлам и др.), не вписывались в структуру каст сингалов и тамиллов, и «механиков» было удобно считать низкой кастой или стоящими вне кастовой системы. В голландский период их называли *mechanic-burghers* или, оскорбительно, *mico-burghers*. Голландский термин *ambachtslieden* («ремесленники») британцы перевели как «механики» и использовали в качестве этнического ярлыка [McGilvray 1982: 243], словосочетание «португальский бюргер» вошло в обиход для обозначения топассов или смешанных португало-сингальских групп [Ferdinands 1995: 297]. Оказавшись таким образом среди беднейших слоев населения острова, они не могли надеяться на вертикальную мобильность в обществе. По сей день в общественном сознании принижается значение механических навыков как уступающих по статусу навыкам в сельском хозяйстве и сфере обслуживания. Неудивительно, что даже сегодня в Шри Ланке сломанные сантехника, холодильники, кондиционеры и т.п. часто остаются без ремонта и механическое оборудование не используется в течение длительного периода времени.

Термин *burgher*, *burger* (букв. «житель города») сначала не имел этнорасовой коннотации, но обозначал гражданское состояние лица, проживавшего в городе и имевшего определенный статус (гражданские права, право носить европейскую одежду, служить в милиции-ополчении (*burgerij*)) [Ferdinands 1995: 1]. В британский период, чтобы отделить коренное население острова от пришлого, термин

«бюргер» использовался для обозначения «промежуточного» населения (people-in-between) [Roberts, Ismeth, Colin-Thomé 1989]. В 1833 г. главный судья британского Цейлона сэр Ричард Оттли постановил: «Название “бюргер” принадлежит потомкам голландцев, португальцев и других европейцев, рожденным на Цейлоне... независимо от количества поколений, через которые семья прошла на этом острове, если предками-мужчинами были голландцы, португальцы или другие европейцы, и кем бы ни были предки-женщины, но только если родители состояли в браке» [The Dutch Burgher Union... 2008: 32].

С 1949 г. гражданский лист (Civil List) отдавал предпочтение сингалам и маврам перед бюргерами (численно составляя менее 1 % населения, они в 1921 г. занимали 18 % административных и профессиональных должностей) и европейцами. 15 июня 1956 г. парламент принял Акт об официальном языке № 33, которым вместо английского на Цейлоне в качестве официального языка вводился сингальский. Англоязычные группы населения потеряли свои привилегии и оказались маргинализированными. Бюргеры стали уезжать в другие регионы Британского Содружества — на оловянные рудники в Федеративные Штаты Малайзии, на фермы в Южной Африке, в Фиджи, Бирму, Гонконг, Индию, а также в Великобританию, Канаду, США и Таиланд. Многим бюргерам было отказано во въезде в Новую Зеландию и Австралию по причине их темной кожи [Ferdinands 1995: 68].

Культура бюргеров

В консервативном викторианском обществе все общины жили изолированно, по строгим правилам, а нарушение этнических, языковых, религиозных границ каралось социальной изоляцией. На Цейлоне бюргеры нашли для себя нишу в структуре колониального общества — государственная служба, профессиональная специализация, британское образование — и фактически составили основу среднего класса в городах (юристы, преподаватели, врачи, сиделки, священнослужители, топографы, инженеры, бухгалтеры, управляющие, железнодорожники, чиновники таможенных и акцизных служб, клерки) [McGilvray 2007: 330]. Английский стал языком домашнего общения. Выполняя посреднические функции, они избега-

ли политики, а коммерцию и торговлю считали недостойными занятиями. Бюргерам, жившим на жалование, редко удавалось скопить капитал, а земли — главного богатства — они не имели [Ferdinands 1995: 54]. Британским средним классом они не могли быть ассимилированы в силу своего происхождения. Лица с голландскими фамилиями чаще были протестантами, с португальскими — католиками. Сингалы и сейчас разделяют португальских (Tuprai) и голландских (Lansi, от Olanda-Desi, «житель Голландии») бюргеров [Tuprahi's Blog].

В среде бюргеров существовала своя иерархия. Потомки богатых чиновников и старших офицеров Ост-Индской компании (ОИК) гордились родством с высшим слоем европейцев и отделяли себя от потомков «бедных белых». В зависимости от происхождения, расселения, цвета кожи, религии, профессиональной специализации, семейного родства выделялись разные категории бюргеров: Portuguese Burgher, mico-Burgher, Railway Burgher (железнодорожники), Dematagoda Burgher, Matara Burgher, Panankotte Burgher, Batticaloa Burgher, Bambalapitiya Burgher, Eurasian, Dutch Burgher и др. [Ferdinands 1995: 47]. Границы этих групп не были непроницаемыми, статус можно было изменить. У сингалов и тамиллов этому препятствовали принадлежность касте и условия выплаты выкупа за невесту.

В Коломбо в 1940-е годы бюргеры селились в южных пригородах между Colpetty (Kollupitiya), Mount Lavinia, Borella и Mutwal. Они снимали бунгало (дома) в стороне от главных дорог. Отцы семейств зарабатывали на жизнь службой в учреждениях, банках, импортно-экспортных британских фирмах; матери преподавали, готовили, шили одежду, содержали пансионы. По хозяйству им помогали домашние слуги. В семьях было по 2–5 детей, которые учились в школах Royal College, St. Peter's, Milagiriya, Lindsay и др.

Молодежь наслаждалась радостями жизни, но стремилась получить профессию и заработать пенсию. Юноши носили рубашки, длинные брюки, туфли, по воскресеньям белые чесучевые костюмы, девушки — платья без рукавов с приталенными юбками. При еде пользовались европейскими столовыми приборами (в Азии принято есть рис пальцами). Водили знакомство с молодыми сингалами, хотя и не знали их культуры и религии. В период ухаживаний за

девушками юноши один-два раза в неделю ходили в кино, посещали церковь (там они могли встретить будущую супругу) [Ferdinands 1995: 138]. Женщины также получали образование и овладевали профессиями.

Община бюргеров была большая, дружелюбная, все знали друг друга. Молодежь играла в настольные игры, занималась спортом (крикет, регби, легкая атлетика, футбол, теннис, хоккей на траве, волейбол), купалась в море. Песни и танцы были важной составляющей домашних праздников. Дни рождений отмечали пышно, проводили пикники в саду, но алкоголь не употребляли; под патефон танцевали фокстрот, вальс, танго, румбу, на также и местные танцы-байла [Краснодембская, Соболева 2014]. Несколько раз в год устраивались танцевальные вечеринки в мэрии и отелях. Свадьбы были важнейшим социальным событием общины. Веселились и во время религиозных праздников. В Рождество было принято угощать местным виски (agassak) мясника, булочника, уборщика туалета и всех тех, кто приходил поздравить хозяев дома.

Протестантская этика, внедренная через миссионеров и школы, и сдержанные поведенческие нормы сингальского общества не приветствовали активного образа жизни и общения полов, особенно игр, музыки и парных танцев [Jayawardena 2009: 10]. В обществе Шри Ланки бытуют стереотипные представления о бюргерах, что они якобы постоянно устраивают вечеринки, пьют, танцуют, едят говядину и свинину; за это их подвергают осуждению и сингалы, и тамилы [ПМА].

Бюргеры внешне очень неоднородны. Светлокожие и темнокожие дети могут быть братьями и сестрами в одной семье. Поэтому голландские бюргеры особенно заинтересованы в истории своих семей. Многие хранят *stamboeks* (нидерл. «семейные или родовые книги»), в которые записывают даты рождения, брака и смерти, значительные события в истории семьи (например, особенности болезни, разговор отца с дочерью и пр.). Союз голландских бюргеров Цейлона на базе архивных материалов выявил фамилии служащих ОИК, которые осели на Цейлоне в голландский период (1640–1796) [Sri Lanka Burgher Family Genealogy].

Голландских элементов в культуре бюргеров немного — это лексические заимствования в сингальском языке (масти игральных карт

и др.), диадема (kroontje) как элемент свадебного обряда [McGilvray 1982: 250], выпечка из пшеничной муки, например «железное печенье» (ijzerkoeckjes), которое продают, в частности, в Галле [ПМА]. На Новый год и Рождество готовят фризский сахарный хлеб (suikerbrood). Новогодним блюдом является broeder (breudher) — дрожжевой кекс, приготовленный с использованием яиц и сливочного масла, который пекут с изюмом, цукатами и пряностями, едят с маслом и голландским сыром «Эдам». От португальцев унаследованы дрожжевые оладьи (bolo-fiado) и жаренное во фритюре тесто с фруктовой начинкой (foguete).

Союз голландских бургеров Цейлона устраивает чаепития, где заваривают особые голландские чаи. В зале устанавливают квадратные столики, накрытые хрустящими льняными скатертями. Подают горячие блины с сиропом (pannekoeckjes), оладьи с патокой (poffertjes), вафли (wafels).

На официальные мероприятия школьницы одеваются как голландские девушки — в традиционные яркие юбки, накрахмаленные кружевные фартуки, обшитые кружевом чепчики и деревянные башмаки. На балах дебютантки танцевали с кавалером свой первый вальс или фокстрот под присмотром матерей, которые сидели по периметру залы на жестких стульях [Brohier 1998].

Союз голландских бургеров Цейлона

В 1899 г. голландские бургеры создали в Коломбо Голландское общество (De Hollandsche Vereeniging). 18 января 1908 г. 268 чел., представлявшие 108 семей, которые имели голландских, скандинавских, французских, немецких и бельгийских предков, создали The Dutch Burgher Union of Ceylon (Hollandische Burger Vereeniging van Ceylon). В первый комитет Союза голландских бургеров Цейлона были избраны 45 чел. из Коломбо, Матары, Тангалле, Мадампе, Галле, Нувары-Элия, Канди, Джаффны, Курунегалы, Паллая. Члены правления занимали престижные должности в управлении и бизнесе, что дало основания другим бургерам обвинить Союз в элитаризме. В 1926 г. Союз объединился с другой организацией — Клубом союза голландских бургеров. День основателей (Founder's Day) празднуется 22 октября — в день рождения правительственно-го архивиста Richard Gerald Anthonisz, основоположника, секретаря

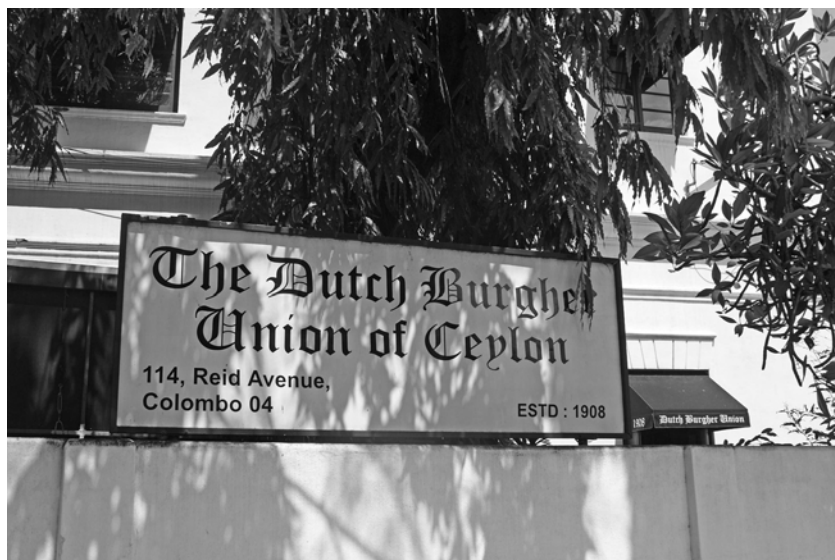


Рис. 1. Здание Союза голландских бюргеров Цейлона.
Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 2. Вход в здание Союза
голландских бюргеров
Цейлона. Коломбо,
Шри Ланка, 2013 г.
Фото автора

(1908–1915) и президента (1916–1930) Союза [The Dutch Burgher Union 2008: 12].

В 1913 г. Союз приобрел участок земли в Коричных Садах — районе Коломбо Bambalapitiya (Bauddhaloka Mawatha). На пересечении Havelock Road, Reid Avenue и Buller's Road было возведено каменное двухэтажное здание (ныне — Reid Avenue, 114), в саду — теннисный корт и площадка для нетбола. В зале на первом этаже проводятся собрания, лекции, массовые мероприятия. Резная деревянная лестница ведет на второй этаж, где располагаются бильярдная, бар, комнаты для игры в карты, гостиная, читальный зал, библиотека. В отдельном крыле размещаются номера для приезжающих членов Союза. Портреты голландского периода и мебель в колониальном стиле формируют интерьер. На территории бывшей конюшни ныне устроен паркинг для автомобилей. Часть земли Союзу пришлось продать под новые автодороги (рис. 1, 2).

Показательна символика Союза (рис. 3). На гербе слева, на поле щита — логотип ОИК (V.O.C.), также изображен торговый ост-индский корабль (Indiaman) — трехмачтовый парусник в море, ниже — пальма; справа — римская фасция меж двух лавровых ветвей. Ниже на ленте — девиз ОИК на нидерландском языке “Eendracht maakt macht” («В единстве сила»). В фойе на медных досках выгравированы имена президентов Союза и других выдающихся бюргеров, фамилии павших в боях во время Первой мировой войны (рис. 4) [ПМА]. На собраниях бюргеры пели гимн «Любимое Отечество».

Президентами Союза становились выдающиеся люди. Хирург и этнограф Richard Lionel Spittel (президент в 1936–1938 гг.) посвятил жизнь изучению коренного населения острова — веддов. Он был щедрым филантропом, занимался охраной дикой природы. На выделенном им участке земли в Dehiwala построен Дом Св. Николая (St. Nikolaas' Home). Этот приют для одиноких бюргеров ныне существует на пожертвования диаспоры и церковные средства. Другой выдающийся бюргер — топограф Dr. Richard Leslie Brohier (президент в 1953–1955 гг.) — более 40 лет изучал историю Цейлона, пересек остров вдоль и поперек, стал кавалером нидерландского ордена Оранских-Нассау, почетным доктором Университета Цейлона (University of Ceylon). Его дочь Deloraine Brohier — первая



Рис. 3. Герб Союза голландских бюргеров Цейлона.
Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 4. Мемориальная доска памяти бюргеров, павших на полях Первой мировой войны, в здании Союза голландских бюргеров Цейлона. Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора

женщина-президент Союза (2001–2003) — в 2001 г. получила награду женской ассоциации «За выдающееся мастерство» в категории «Строить мосты дружбы».

Чтобы быть принятым в Союз, необходимо доказать происхождение по мужской линии от одного из членов ОИК голландского периода в рамках непрерывной цепочки законных браков. В порядке исключения учитывался брак женщины-бюргерки с европейцем любой национальности [McGilvray 2007: 322]. Согласно Уставу Союза происхождение жены и детей считают по мужу (отцу), бастарда — по матери. Бастардами считались потомки португальцев. По Уставу 1938 г. из Союза исключалась женщина, если она выходила замуж за человека, не принятого в Союз. Налицо тенденция к эндогамии и гипергамии, что характерно для кастовой системы, и стремление избегать понижения статуса в нежелательных браках. Если брак заключался с европейкой, учитывалось и происхождение по материнской линии. Поскольку в голландский период женщины из Европы приезжали на Цейлон очень редко, доля европейской крови по женской линии выдавала связь с топассами, чего голландцы стремились избегать. Количество членов Союза никогда не превышало 500, всего в нем числилось 600 семей [Ferdinands 1995: 98]. Жены и мужья вступали в Союз отдельно. В 1995 г. в Союзе было 137 членов, в 2005 г. — около 100 [ПМА].

С 1908 по 1968 г. Союз выпустил 70 томов “The Journal of the Dutch Burgher Union of Ceylon”, издание журнала возобновилось в 1981 г. D.T. Altendorff проделал колоссальную источниковедческую работу по выяснению генеалогий 200 патрилинейных семей голландских бюргеров [The Dutch Burgher Union 2008: 13]. Ныне они доступны и в Интернете.

К 100-летию Союза были выпущены почтовая марка номиналом 5 рупий и книга, содержащая исторический и иллюстративный материал — выдержки из публикаций, портреты президентов Союза и пр. Посол Королевства Нидерланды в Шри Ланке г-жа Leonie Cuelenaere подчеркнула, что бюргеры и Нидерланды взаимно связаны общим наследием, восходящим к истории 400-летней давности и счастливо сохраняющимся на Шри Ланке. Поздравления от торговых фирм, банков, отелей, ресторанов, производственных и транспортных компаний Шри Ланки дают наглядное представление о де-

ловых связях бургеров и масштабе их бизнеса [The Dutch Burgher Union].

Цель создания Союза состояла в содействии моральному и социальному благополучию сообщества голландских бургеров на Цейлоне. Ныне Союз ограничивает свои функции и действует как центр социальной и общинной деятельности. Особый упор делается на социальные программы. После 1948 г. «массовая миграция расколола семьи. Из-за последующих социально-политических изменений бургеры медленно маргинализировались в Шри Ланке» [Tsunami unites...]. Оставшиеся в стране одинокие бургеры постарели, и чтобы поддержать обездоленных, Союз проводит фандрейзинговые кампании — благотворительные мероприятия, развлекательные вечера, рождественские базары и др. На вырученные средства в доме престарелых содержатся около 50 пожилых дам. С 2008 г. Детский образовательный фонд А.Е. Кристоффельса оплачивает обучение 50 детей. Союз включился в начатую “The Eighty Club of Melbourne” программу по поддержке студентов, желающих получить профессию (информационные технологии, менеджмент, школа стюардесс, продажа авиабилетов, кулинария, архитектура, бухгалтерское дело и др.) [ПМА].

С 1908 г. Союз голландских бургеров Цейлона ежегодно 5 декабря проводит для детей праздник Св. Николая, как принято в Нидерландах и Бельгии. Синтерклаас (Sinterklaas) — это серьезный белобородый епископ в митре, который прилетает на Цейлон на белом коне, а его помощники Черные Питы раздают детям игрушки и сласти.

Ланкийцы не зря считают бургеров самой богатой группой населения. В здании Союза открыто кафе-ресторан (рис. 5), и во время ланча двор заполнен дорогими автомобилями. Основную пищу в Шри Ланке принято принимать после захода солнца, когда спадает жара, то есть после 18.00. В середине дня кафе предлагает типовой набор напитков: чай, кофе, кофе глясе; также предлагаются закуски (китайские рулетики с овощной или мясной начинкой, пирожки с мясом, рыбные котлетки), мороженое. Обыгрываются слова “Burgers” (в меню есть бургеры с говядиной, сыром и жареным цыпленком), “Hot Dogs” (горячая куриная сарделька bockwurst с пряным соусом



Рис. 5. Кафе в здании Союза голландских бюргеров Цейлона. Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 6. Колониальная мебель в здании Союза голландских бюргеров Цейлона. Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора

или соусом барбекю), “Sandwiches” (с сыром и зеленым чили, тушеной свининой, измельченной говядиной, ветчиной и горчицей).

После 19.00 посетителям предлагают как ланкийские (бюргерский желтый рис с карри, Ghee rice), так и европейские горячие блюда (суп, свинина, цыпленок, говядина с картофельным пюре, свиные сосиски в томатном соусе, киш с зеленым салатом, спагетти болоньезе, блины с грибами, овощной пирог). Есть и свои, «домашние», продукты — имбирное пиво, молочная водка, свинина, говядина. Большую часть этих продуктов запрещено есть другим ланкийцам по религиозным нормам. Меню находится внутри кафе и прохожим не демонстрируется.

Особенным блюдом бюргеров является *lamprais* — завернутый в банановый лист запеченный рис с мясной смесью, яйцом, карри (начинка может быть и вегетарианской). Пищу в упаковке из бананового листа готовят и другие народы острова.

Союз предлагает разнообразные культурные программы. Так, в последние годы популярны циклы лекций и семинаров на тему индоевропейского искусства. Приглашаются специалисты, заслушаются сообщения об истории колониальной мебели (рис. 6), резной слоновой кости и др. [ПМА].

В отличие от англо-индийцев, бюргеры говорят о Цейлоне как о своей родине, а Нидерланды и Австралия домом для них не являются.

Catholic Burgher Union

Религиозная и языковая принадлежность, имущественное положение, внешний облик разделяли бюргеров на португальских и голландских. Расовые предрассудки сказывались на негативном отношении к темнокожим «португальским механикам», которые занимались ремеслом, женились на аборигенках и «тяготели к пороку» (ярким одеждам, танцам и кутежам) [McGilvray 1982: 244].

В Баттикалоа в 1927 г. был создан Союз католических бюргеров. Он сыграл важную роль в сохранении их культуры. Исследователи отмечали, что в 1960-е годы собрания Союза проводились на португальском языке, но протоколы велись по-английски. В 1980-е годы в Баттикалоа около 2 тыс. чел. говорили на португальском креоле.

В 2000-е годы Союз издавал информационный листок, куда включались тексты на португальском.

Португальские бюргеры на восточном побережье проживают кластерами семей, концентрируясь вокруг католических церквей и образуя свои кварталы. В Тринкомали 80 % семей бюргеров жили ниже черты бедности, но сохраняли свою идентичность, играли традиционные свадьбы, поддерживали единство общины. Следы голландской культуры (за исключением фамилий) исчезли у них достаточно быстро — последнее описание голландского кекса *poefftje*, подаваемого в кафе гостиницы, относится к 1917 г. [McGilvray 2007: 337–338].

В Баттикалоа почти 90 % бюргеров — высококвалифицированные плотники. Также они занимаются строительными и скобяными работами, печатным и кузнечным делом, авторемонтом и кузовными работами, вулканизацией шин; ныне есть железнодорожники, водители, банковские и церковные служащие, компьютерщики, медики. Одежда мужчин включает штаны и майки, женщины носят платья современных фасонов.

«Контактов с другими почти не было. На бюргеров в Баттикалоа другие общины смотрели сверху вниз» [Tsunami unites...]. Ассоциация бюргеров Баттикалоа стремится повысить заработки своих людей, подчеркивая их профессионализм. Особое внимание уделяется образованию детей и молодежи, продвижению наиболее ярких элементов культуры — унаследованных от португальцев музыкального наследия и танцев. Этому немало содействовали фильмы и книги профессора Йельского университета Дэвида Джексона, записавшего музыкальный фольклор бюргеров Шри Ланки.

Ассоциация бюргеров

Maxwell Rozairo, предприниматель в области шоу-бизнеса, 13 октября 2001 г. в Коломбо создал *The Burgher Association* (Nugegoda, 22 Udumulla Passage, Pagoda Road). Цель организации — объединить всех ланкийских бюргеров независимо от их происхождения: «Мы обращаемся к нашим братьям и сестрам из сообщества бюргеров во всем мире сплотиться вокруг Ассоциации бюргеров, которая открыта для всех бюргеров, и способствовать благополучию нашего сообщества, независимо от того, где бы мы

ни жили» [The Burgher Association]. Ныне в Ассоциации бюргеров зарегистрировано более 1750 членов. Они регулярно проводят коллективные мероприятия: рождественский праздник с раздачей подарков, празднование Дня святого Валентина, соревнования по крикету, балы и т.д.

Сообщество бюргеров намеревалось отметить 500-летие с момента прибытия португальцев на Цейлон, но 26 декабря 2004 г. планы нарушило разрушительное цунами. На острове погибло более 30 тыс. чел., 1,5 млн ланкийцев были переселены. После цунами членство в ассоциациях бюргеров в Шри Ланке возросло, и лидеры общин стремятся укрепить новообретенное товарищество. Они говорят, что это шанс объединить рассеянное по миру сообщество: «Нет сомнений, что цунами вызвало хаос. Но это принесло новую идентичность для бюргеров» [Tsunami unites...].

Бюргеры в Шри Ланке после цунами 2004 г.

Тем не менее после цунами в Союз голландских бюргеров не приняли бюргеров Баттикалоа из-за их португальского происхождения.

Про общины бюргеров с восточного побережья Цейлона (Тринкомали, Баттикалоа, Ампара) известно немного. В 1980-е годы эти районы оказались в сфере деятельности тамильских сепаратистов. Умение бюргеров ремонтировать технику было полезно для всех противоборствующих сторон, и тамилы обложили бюргеров данью. Бюргеры стали массово покидать Шри Ланку.

Последние 30 лет Союз католических бюргеров способствовал их объединению по месту жительства. В 2001 г. на востоке острова насчитывалось 300–400 семей бюргеров, всего 3448 чел., из них $\frac{3}{4}$ сконцентрировалось в Баттикалоа и на Dutch Bar, небольшие группы — в районе Ампара (Valaichchenai, Kalmunai, Akkaraiputtu). В большинстве своем это были католики, жившие в мусульманском окружении. Тамилы называли их всех *paranki*, *paranliyar* (от перс. *Feringhee* — «иностронец, европеец»), невзирая на происхождение.

В Баттикалоа решением общины около 200 семей бюргеров продали свои дома в Sinna Uppodai и переселились на более крупные и дешевые участки на Голландскую отмель (Dutch Bar) — длинный песчаный перешеек, отделяющий лагуну от Бенгальского залива.

Волна цунами смыла все эти дома и ударила по городу, где проживали еще 100 семей бюргеров. Погибло 157 бюргеров, 220 домов было разрушено, люди лишились имущества. Выжившие собрались в сингальской школе и монастыре Св. Цецилии. Когда поступила помощь от Ассоциации бюргеров — швейные машинки из Австралии, женщины принялись шить, чтобы заработать деньги для семей.

В настоящее время в Шри Ланке запрещено строить дома на 200-метровой береговой линии. Для нового поселения бюргеров выбрано место неподалеку от г. Баттикалоа, чтобы использовать их профессиональные навыки: 68 % мужчин — плотники, 19 % — механики, 11 % — портные, 2 % — маляры и сантехники [McGilvray 2007: 345–346]. Небольшая группа бюргеров-плотников живет рядом с дер. Navalady [Sri Lanka Tsunami...].

В 1970-е годы в районе Akkaraiputtu проживало 55 семей католиков, в том числе 10 семей португальских бюргеров, в 2000 г. — соответственно 150 и 25 семей. Они специализировались на постройке крыш, ремонте тракторов и автомобилей, работе по металлу. В начале 1980-х годов 38 из 45 семей, проживавших в центре Akkaraiputtu, продали свои дома и переехали на побережье в 3 км к югу. Волна цунами высотой 4,5 м смыла все эти дома, погибло 16 чел. [McGilvray 2007: 337–338].

Ассоциация бюргеров сообщила о катастрофе и призвала бюргеров всего мира оказать помощь пострадавшим [Caught up...]. Уже 2 января 2005 г. грузовик с гуманитарной помощью прибыл в Баттикалоа. На особый счет поступали денежные переводы. Президент Союза католических бюргеров Sunny Ockersz признался, что ежедневно он получал по 30–40 сообщений от зарубежных бюргеров с предложением помощи. В первую очередь пострадавших снабжали инструментами, чтобы мастера могли заработать на ремонте и постройке домов. Получив материалы, бюргеры стали возводить новый поселок (дома с цементными полами, сайдингом из досок, крышами из кокосового волокна и толя) [Burgher Association].

Ассоциации бюргеров в диаспорах

Сообщество бюргеров сыграло заметную роль в развитии Шри Ланки после обретения независимости и вносит значительный вклад в благополучие страны. Тем не менее политические изме-

нения и установление в 1956 г. политики «только сингалы» имели следствием то, что с острова были вынуждены уехать не владевшие сингальским языком 38 тыс. бюргеров; 2/3 из них эмигрировали в Австралию (60 % — в Мельбурн) и англоязычные страны, где их дети получили образование и нашли работу.

Ошибки национальной политики сказались на экономике Шри Ланки. Первый премьер-министр Сингапура Ли Куан Ю писал: «Наше преимущество состояло в том, что мы поздно стали независимыми. В 1965 г. мы имели 20 лет примеров несостоявшихся государств. Так, мы знали, чего избегать — расового конфликта, языковой розни и религиозного конфликта. Мы видели Цейлон» (цит. по: [The Dutch Burgher Union 2008: 33]).

Начиная с XIX в. выходцы с Цейлона стали селиться в Австралии, прежде всего в штате Виктория. В переписи 1871 г. были учтены 58 чел., вероятно, чернорабочие и золотоискатели, в 1933 г. — 130 чел. В 1966 г. в штате Виктория насчитывалось 3126 ланкийцев, в большинстве своем бюргеров: в рамках иммиграционной политики Австралии при въезде требовалось доказать свое европейское происхождение, что могли сделать только голландские бюргеры. В 1957 г. в Мельбурне был создан Клуб Австралийско-Цейлонского товарищества (Australia Ceylon Fellowship) для содействия иммиграции и ассимиляции ланкийцев, ныне он объединяет более 1200 членов.

Отмена австралийской «белой политики» в 1973 г. и этнический конфликт в Шри Ланке 1983 г. ознаменовались ростом числа сингальских и тамильских переселенцев в рамках специальной гуманитарной программы. Затем уроженцы Шри Ланки прибывали по программе воссоединения семей либо в качестве квалифицированных или независимых иммигрантов.

В 1976 г. в штате Виктория проживали 9061 ланкийцев, в 2011 г. — 43 991 (они составляют восьмую по величине группу иммигрантов). Ланкийское сообщество характеризуется культурным разнообразием: 53 % говорят дома по-сингальски, 16 % — на тамильском языке, прочие — по-английски; 42 % — буддисты, 12 % — индуисты, 40 % — христиане. 37 % ланкийцев имеют образование, работают менеджерами и техническими специалистами; 25 % трудятся в церковных учреждениях, в сфере продаж и обслуживания; многие —

в торговле, на производстве и в сфере транспорта. Община празднует 4 февраля День независимости Шри Ланки, сингальский и индуистский Новый год [History of immigration...].

Ныне в Австралии проживает крупнейшее сообщество ланкийских бюргеров в мире. 2 февраля 1980 г. Dorit Blaze основала Burgher Association (Australia). В октябре 2005 г. на ежегодном общем собрании был принят новый устав, поставлена задача влиться в австралийское общество и удержать ланкийцев-иммигрантов от анти-социальных действий. Дети бюргеров называют себя австралийцами и ланкийцами. Они посещают церковь, включены в местные общины, стараются не выделяться.

«Бюргерская традиция семьи и здорового удовольствия от жизни неизменно присутствует во всех наших мероприятиях, и мы верим и надеемся, что это будут продолжать новые поколения. В этом контексте мы также признаем, что те из нас, кто является пионерами бюргерского сообщества в Австралии, стареют» [Burgher Association (Australia)]. Эта общественная организация ставит целью сохранение традиций, семейных и общинных связей, поддержание умения бюргеров радоваться жизни, передачу традиций молодежи, создание виртуального информационного центра. Решаются те же задачи — сохранить единство группы и свести к минимуму одиночество пожилых бюргеров. Члены Группы дружбы и ухода посещают одиноких на дому и в домах престарелых, привозят их для встреч и общения в здание Ассоциации бюргеров (358, Haughton Road, Clayton, Victoria 3169) [Burgher Association (Australia)].

В Мельбурне возникло 160 объединений уроженцев Цейлона — отдельно сингалов и тамилы (в отличие от сингалов, тамилы не называли себя ланкийцами), индусов и буддистов — все они не ладили друг с другом. В штате Виктория в 1997 г. действовали 25 мужских и 14 женских ассоциаций бюргеров Цейлона, 29 спортивных клубов (преобладал крикет), 34 профессиональных и общинных ассоциации. 14 ассоциаций публиковали новостные бюллетени [The Australian People 2001: 694]. Единой ассоциации, объединяющей бюргеров, не было.

Сообщество в основном проживает на юго-восточной окраине Мельбурна и поддерживается несколькими культурными и религиозными организациями. Так, “The Eighty Club of Melbourne” еще на

Цейлоне в 1982 г. начал благотворительную деятельность и ныне включает около 600 членов. Девиз клуба — «Забота о тех, кому меньше повезло». Клуб оказывает благотворительную помощь бюргерам и членам их семей — выплачивает пособия учащимся и пенсии нуждающимся (таковых около 200) [The Dutch Burgher Union 2008: 18–19]. Для жертв цунами в 2004 г. клуб закупил лампы, столы и велосипеды. Для членов, которые платят членские взносы, клуб устраивает званые обеды, вечера с танцами, рождественский бал 4 декабря [Eighty Club...].

Ассоциации бюргеров существуют также в Перте, Брисбене, Аделаиде. Сингалы предпочитают селиться в г. Перте [ПМА].

Цейлонские бюргеры Великобритании в 2014 г. создали веб-сайт, где выложили интервью с 20 ветеранами, а письменные и визуальные источники о своей уникальной культуре аккумулируют в Harrow Museum. Собраны генеалогии, образцы вербального фольклора, шутки, кулинарные рецепты, материалы о жизни бюргеров на Цейлоне и в Великобритании начиная с 1950-х годов [Burghers In The UK].

Голландское наследие в музеях Шри Ланки

В состав Департамента национальных музеев Шри Ланки входит Голландский музей. Он размещен в портовой зоне Коломбо (Prince Street, 95) в двухэтажном здании XVII в. — бывшей официальной резиденции голландского губернатора Цейлона (1692–1697) Thomas van Rhee. Затем в разное время там находились педагогический колледж, институт подготовки церковнослужителей (1696–1796), сиротский дом ОИК; при британцах — армейский госпиталь (1803), казарма, тренировочный центр полиции (1900), почта (1932).

Королевское азиатское общество и Союз голландских бюргеров Цейлона не позволили снести здание, когда в 1971 г. рухнула одна из стен. В 1973 г. комитет, состоящий из представителей Ceylon Tourist Board, Department of Archaeology, Netherlands Alumni Association of Lanka, National Archives, при поддержке правительства Нидерландов добился восстановления здания, и в 1982 г. музей был открыт (рис. 7). В нем экспонируются 3 тыс. предметов голландского периода (1658–1796): костюмы, мебель (рис. 8), утварь, керамика, монеты, оружие, пушки, колокола, могильные плиты, предметы ис-



Рис. 7. Голландский музей. Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора

кустства, образцы товаров ОИК. Два крыла с галереями и верандами ограждают внутренний дворик с садом, колодцем, фруктовыми и ореховыми деревьями, цветами и специями (рис. 9).

31 марта 1986 г. в исторической зоне форта в г. Галле был открыт Galle National Museum. В старом голландском здании 1656 года постройки выставлены образцы традиционных изделий колониального периода — резьба по слоновой кости, перламутру, черепаховому панцирю, дереву по моде того периода, исторические документы и портреты периода ОИК, португальское и голландское оружие, ядра, пороховые колбы, образцы товаров, маркированные гербом и аббревиатурой V.O.C. (рис. 10), предметы вооружения, мебель (рис. 11), орудия труда, даже кружево с сингальскими текстами [Соболева 2014].

Правительство Нидерландов выделяет значительные средства на реставрацию архитектурных объектов эпохи ОИК. Среди них — голландский госпиталь в форте Коломбо, пять зданий и два внутренних двора которого превращены в зону магазинов и ресторанов; здание суда в пригороде Коломбо Hulftsdorp; голландский форт в гавани Галле (рис. 12). Голландская реформатская церковь (DRC)



Рис. 8. Экспозиция Голландского музея.
Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 9. Внутренний двор Голландского музея.
Коломбо, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 10. Керамический сосуд ОИК.
Национальный музей Галле,
Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 11. Товары ОИК. Национальный музей Галле,
Шри Ланка, 2013 г. Фото автора



Рис. 12. Ворота в Голландский форт.
Галле, Шри Ланка, 2013 г.
Фото автора

в 2005 г. создала the Wolvendaal Foundation. Этот фонд занимается реставрацией здания Wolvendaal Church и колокольни Каймановы ворота (Cauman's Gate) в пригороде Коломбо Pettah, Groote Kerk в форте Галле (рис. 13), церквей в форте Matara и в Kalpitya [Wolvendaal Foundation].

Подобные действия Нидерландов — по контрасту с действиями Португалии и Великобритании, интерес которых к своему колониальному прошлому на Цейлоне не так заметен, — отразились на общественном мнении: налицо идеализация голландского периода истории Цейлона, который длился 140 лет. Бюргеры помнят о 217 годах деятельности ОИК [ПМА]. Наследием

голландцев считаются крепости, здания, каналы, римское право как основа юриспруденции Шри Ланки, мебель, утварь, домашние обычаи, что не всегда соответствует действительности.

Тенденция последних лет — рассказывать о тех аспектах истории и культуры, которые ранее недостаточно освещались. Последовательно формируется позитивный имидж сообщества бюргеров, их прошлое переосмысливается. Имеет место вторичная фольклоризация истории. Даже тот факт, что многие их традиции имеют португальское происхождение, голландские бюргеры поворачивают в свою пользу, заявляя, что в XVII в. на Цейлоне бытовал наиболее чистый вариант португальского языка, чем в прочей Азии. Они подчеркивают свою роль в создании железных дорог на острове, полагают, что были видной и влиятельной общиной и их расслабленный, открытый, городской стиль жизни сочетал обычаи

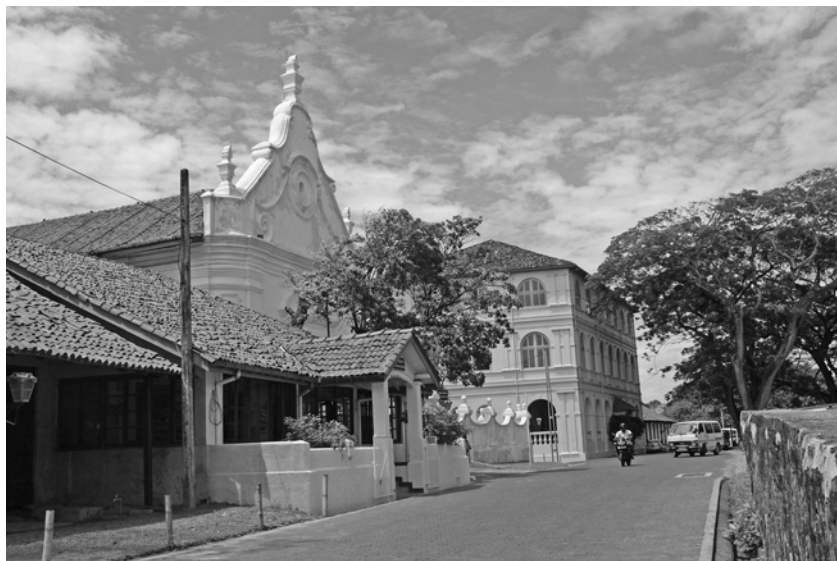


Рис. 13. Голландская реформатская церковь.
Галле, Шри Ланка, 2013 г. Фото автора

Запада с культурой Востока [Ferdinands 1995: 3]. С большим допущением, впрочем, можно найти у них некоторые черты касты — наследственные занятия механическими работами, поселение вокруг церквей, браки в своей среде.

Про бюргеров пишут, что «они — потерянное колено, неопределенное, анонимное, непризнанное и непонятое меньшинство, провалившееся в трещины истории, что их значительный вклад проигнорирован или принижается и на Западе, и на Востоке» [Exhibition Summary...], что они — невидимые люди, о которые ничего не говорится. Школы и университеты Шри Ланки и поныне не предлагают курсов по истории этого сообщества.

В качестве ответа голландские бюргеры в 2012 г. решили создать передвижную выставку «Наследие ОИК в Азии: Голландские бюргеры Цейлона. 1640–2016», показать ее в бывших форпостах Нидерландской Индии и подготовить энциклопедию [Exhibition Summary...]. Выставка планируется к показу в помещении Ассоциации бюргеров Австралии в Мельбурне 3–9 декабря 2016 г. и приурочена к празднику Синтерклаас. На каждый день запланированы лекции

и семинары, с презентацией бюргерской музыки и кулинарии. Выставка будет демонстрироваться еще в четырех городах — Куала-Лумпуре (Малайзия, 2017), Джакарте (Индонезия, 2018), Коломбо (Шри Ланка, 2019), Амстердаме (Нидерланды, 2020) [VOC heritage...]. Амстердамский Фонд выставки наследия бюргеров (The Amsterdam Burgher Heritage Exhibition Foundation) проводит рекламу будущей выставки в Интернете, на сайте выкладываются документы, книги, экспонаты из разных музеев эпохи Ост-Индской компании. Бюргеров приглашают к участию в проекте.

Социальные сети помогают расширять и укреплять контакты рассеянных по миру диаспор, повышать самооценку и моральный дух сообществ. Информационные технологии активно используются для формирования и поддержания вовне положительного образа голландских бюргеров Цейлона как дружной, уважаемой и влиятельной этнической группы, которая внесла значительный вклад в создание экономики современной Шри Ланки, а также оказалась востребованной и полезной в других местах своего проживания в XXI в.

Источники

ПМА 2013 г.

Burgher Association (Australia) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.burgherassocn.org.au/> (дата обращения: 20.09.2016).

Burgher Names of Ceylon (Sri Lanka) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://freepages.history.rootsweb.ancestry.com/~burghernames/page4.html> (дата обращения: 20.09.2016).

Burghers in the UK [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.burghersuk.com/index.html> (дата обращения: 20.09.2016).

Caught up in the tsunami: Forgotten Batticaloa Burghers [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.sarid.net/archives/2005-january/050129-Burghers.htm> (дата обращения: 20.09.2016).

Census of Population and Housing of Sri Lanka, 2012 [Электронный ресурс]. Режим доступа: // <http://www.statistics.gov.lk/> (дата обращения: 20.09.2016).

Eighty Club of Melbourne Inc. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.eightyclubmelbourne.org.au/> (дата обращения: 20.09.2016).

Exhibition Summary “VOC heritage in Asia: The Dutch Burghers of Ceylon 1640–2016” [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.ceylon-dutch-burghers.com/> (дата обращения: 20.09.2016).

History of immigration from Sri Lanka [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://museumvictoria.com.au/origins/history.aspx?pid=58> (дата обращения: 20.09.2016).

Sri Lanka Burgher Family Genealogy [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.rootsweb.ancestry.com/~lkawgw/gen1019.html> (дата обращения: 20.09.2016).

Sri Lanka Tsunami Situation Report № 6. Thulasi, 15 March 2006. P. 19 [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.unep.org/tsunami/reports/Tsunami_Report_No_6.pdf (дата обращения: 20.09.2016).

The Burgher Association [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.theburgherassociation.com/association.html> (дата обращения: 20.09.2016).

Tsunami unites Sri Lanka Burghers [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.lankalibrary.com/cul/burghers5.htm> (дата обращения: 20.09.2016).

Tuppahi's Blog [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://thuppahi.wordpress.com/> (дата обращения: 20.09.2016).

VOC heritage in Asia: The Dutch Burghers of Ceylon 1640–2016 [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.facebook.com/CeylonDutchBurgherHeritageExhibition/?fref=nf> (дата обращения: 20.09.2016).

Wolvendaal Foundation [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.wolvendaal.org/> (дата обращения: 20.09.2016).

Библиография

Краснодембская Н.Г., Соболева Е.С. О некоторых аспектах португальского влияния в культурной и социально-гендерной сферах жизни народов Южной Азии (прошлое и настоящее) // Зографский сборник. СПб.: МАЭ РАН, 2014. Вып. 4. С. 278–287.

Соболева Е.С. Пространство и время в Национальном музее Галле (Шри Ланка) // Радловский сборник. Научные исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2013 г. / Отв. ред. Ю.К. Чистов. СПб.: МАЭ РАН, 2014. С. 103–108.

Соболева Е.С. Кафры и кафриння Шри Ланки // Материалы полевых исследований МАЭ РАН / Отв. ред. Е. Г. Федорова. СПб.: МАЭ РАН, 2015. Вып. 15. С. 215–242.

Соболева Е.С. О категориях «евразийцев» в ланкийском обществе (к вопросу о конструировании этничности в эпоху глобализации) // Радловский сборник. Научные исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2015 г. / Отв. ред. Ю.К. Чистов. СПб.: МАЭ РАН, 2016. С. 76–81.

Boxer C.R. Race relations in the Portuguese colonial empire, 1415–1825. Oxford: Clarendon Press, 1963. 136 p.

Brohier D. The Dutch Burgher Union of Ceylon — it's founding and growth // *Daily News*. 1998. 17 October.

Ferdinands R. Proud and Prejustice. The story of the Burghers of Sri Lanka. Melbourne: R. Ferdinands, 1995. 322 p.

Jayawardena K. Erasure of the Euro-Asian. Recovering early radicalism and feminism in South Asia. New Delhi: Raj Press, 2009. 312 p.

McGilvray D.B. Dutch Burghers and Portuguese Mechanics: Eurasian Ethnicity in Sri Lanka // *Comparative Studies in Society and History*. 1982. April. Vol. 24. № 2. P. 236–263.

McGilvray D.B. The Portuguese Burghers of Eastern Sri Lanka in the Wake of Civil War and Tsunami // *Re-exploring the links: History and Constructed Histories Between Portugal and Sri Lanka (Maritime Asia)*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 2007. P. 325–347.

Roberts M., Ismeth R., Colin-Thomé P. People Inbetween: The Burghers and the Middle Class in the Transformations within Sri Lanka 1790s–1960s. Ratmalana: Sarvadaya, 1989. Vol. 1. 389 p.

The Australian People: An Encyclopedia of the Nation, Its People and Their Origine. Cambridge University Press, 2001. 940 p.

The Dutch Burgher Union of Ceylon. Founded 1908. Celebrating 100 Years. 2008, s.l. 70 p.

THE SRI LANKAN BURGHERS

Soboleva Elena S.

The article by E.S. Soboleva deals with the history and modern culture of Lankan Burghers. Descendants of mixed marriages of the Dutch East Indian Company period, the Burghers have constituted a basis of the middle class serving in the cities. After the 12/26/2004 tsunami Burgher communities from abroad have supported Burghers in Sri Lanka. Burghers in diaspora conduct active work on promotion of their cultural heritage.

Keywords: Sri Lanka, Burghers, Dutch East Indian company, tsunami, Australia.